

Enfermedades crónicas: Prevención y control en las Américas



Noticiero Mensual del Programa de Enfermedades Crónicas de la OPS/OMS
Organización Panamericana de la Salud
Oficina Regional de la Organización Mundial de la Salud



Vol. 4, No. 1-2, enero y febrero de 2010

Editores: James Hospedales, Silvana Luciani, Enrique Pérez-Flores, Donna Eberwine Asistentes editoriales: Pilar Fano, Pedro Ordúñez, Suzanna Stephens



Solidaridad con Haití y Chile

En dos de nuestros países, la población está todavía en estado de choque por los terremotos catastróficos que hubo en Haití el 12 de enero (véase los fotos de arriba) y en Chile el 27 de febrero. Miles de personas están sin hogar y han perdido familiares como consecuencia de la crisis. Hay equipos de la OPS en ambos países que trabajan como parte del gran esfuerzo de colaboración internacional para combatir la devastación. (continúa en la pág. 2.)

Mensaje del Editor

En el 2006, el Consejo Directivo de la OPS aprobó la Resolución el [CD47/17](#) para la Prevención y Control de Enfermedades Crónicas; y en 2010, recibirá un informe sobre los progresos logrados en términos de su ejecución a nivel de los países tanto como regional. Está claro que se está brindando siempre más atención y recursos a las enfermedades crónicas y a la promoción de la salud, en parte mediante esfuerzos más fuertes por parte de la OPS/OMS a través de la Red CARMEN. A pesar de todo esto, el camino por recorrer es muy largo. Sin embargo, creo que nos estamos acercando a un punto de inflexión en términos del interés por parte de los países, los donantes y los socios en temas relacionados con enfermedades crónicas, aunque no sean incluidos en los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM). (continúa en la pág. 2)



Contenido

- Solidaridad con Haití y Chile 1
- Mensaje del Editor 1
- Avances Regionales: Cáncer 3
 - o Prevención del cáncer cervicouterino tema clave en el Simposio Regional sobre Nuevas Vacunas 3
 - o OPS entra en alianza para establecer un nuevo centro en Paraguay para el tratamiento de mujeres con precáncer cervicouterino 3
 - o Embajadora de la OMS para el control del cáncer, Nancy Brinker, visita la OPS 4
- Logros de los países 5
 - o Nuevo informe demuestra avances en el control del tabaco en las Américas 5
 - o CARICOM informa las Naciones Unidas sobre la situación de las ECNT en el Caribe 7
- Nuevo libro 7
 - o Salud mental en la comunidad (2^{nda} ed.) 7

Solidaridad con Haití y Chile (continuación)



La Directora de la OPS, Dra. Mirta Roses Periago, visita el Hospital Universitaire de la Paix en Puerto Príncipe, Haití, en los días después del terremoto.

En ambos países, hay miles de personas que necesitan atención médica en un momento en el que la infraestructura sanitaria ha colapsado. Sin embargo, la respuesta internacional ha sido inmediata en solidaridad y en ofertas concretas para ayuda a largo plazo. La OPS es responsable por la respuesta del conglomerado de agencias de salud en su papel de coordinador de los esfuerzos que desarrollan múltiples organizaciones y socios que proporcionan ayuda sanitaria.

En Haití, tras la pérdida de vidas y el desplazamiento masivo, abundan los problemas de salud—no sólo en términos de lesiones y traumatismos, sino también en términos de cuidados rutinarios para personas con enfermedades crónicas y que requieren servicios de rehabilitación después de sufrir amputaciones. Véanse el video [WHO/PAHO are part of an extraordinary humanitarian response to help the people of Haiti](#).

En Chile, se ha empezado a evaluar las necesidades de la población y la extensión de las pérdidas y los daños. Hasta ahora, la OPS está atendiendo solicitudes del gobierno chileno en áreas específicas, por ejemplo, generadores, hospitales de campaña y equipo de diálisis en las áreas más afectadas cerca de la ciudad de Concepción, para que las instalaciones de salud permanezcan en

estado operativo para brindar atención a las víctimas de la crisis.



La Directora de la OPS, Dra. Mirta Roses Periago, confiere con las autoridades de salud chilenas al llegar en el país después del terremoto de magnitud 8.8 que ocurrió en la mañana del 27 de febrero, y que causó daños masivos en un área extensiva del país.

Para información actualizada, véase la [Página de Desastres](#) de la OPS.

A todos los que han sufrido como consecuencia de estos trágicos eventos, el equipo del noticiero quisiera expresar su solidaridad y condolencias.

Mensaje del Editor (continuación)

Hay evidencia de eso en la Cumbre de Jefes de Gobierno de CARICOM sobre las Enfermedades No Transmisibles, en resoluciones de RESSCAD/COMISCA y MERCOSUR tanto como del Consejo Directivo de la OPS sobre diabetes y obesidad así como sobre cáncer cervicouterino, la Declaración de la Cumbre de las Américas, el Informe de Riesgo Mundial de 2010 del Foro Económico Mundial, la iniciativa de Michele Obama sobre la obesidad infantil, convocatorias de la OMS para una sesión especial de la Asamblea General de las Naciones Unidas (*Untad Nations General Assembly Special Session / UNGASS*) sobre enfermedades crónicas no transmisibles (ECNT) y muchos otros desarrollos en los países de América Latina y el Caribe.

Contra el fondo de nuestro compromiso continuo para responder a las necesidades de los países de cooperación técnica en todas las áreas de la prevención y control de enfermedades crónicas, nuestras prioridades (para la OPS/OMS) para el 2010–2011 serán

- 1) seguir abogando a todos los niveles para acelerar el proceso de inflección;
- 2) guiar una mayor cantidad de recursos dirigidos a aumentar políticas y programas que tengan la mayor repercusión, tales como la reducción del consumo alimentario de la sal, el control del tabaco y el aumento del acceso a servicios de calidad para enfermedades cardiovasculares, diabetes y cáncer; y
- 3) desarrollar mejor trabajo transorganizacional en equipo dentro de la OPS para administrar más recursos.

Algunos factores de éxito fundamentales para apoyar lo anterior incluirán el fortalecimiento y el uso de información proveniente de la vigilancia, que esté vinculada a las áreas económica y demográfica; la capacitación y el fortalecimiento de capacidades, por ejemplo, a través del fortalecimiento de la Escuela CARMEN; un énfasis en enfoques para programas más integrados; el fortalecimiento de la red CARMEN, especialmente políticas y planes subregionales; y la ejecución del Foro de Socios para Acción contra las Enfermedades Crónicas, de múltiples interesados, lanzado en diciembre del 2009.

Algunas prioridades específicas relevantes son la actualización de la evaluación de capacidades nacionales contras las ECNT (a través de una encuesta de capacidad de país) que brindará aportes para el informe sobre los progresos realizados sobre las ECNT para presentación al Consejo Directivo de la OPS en el 2010, y a empezar a prepararse un Plan Regional para Enfermedades Cardiovasculares, en consulta con interesados directos, para presentación al Consejo Directivo en 2011.



Avances Regionales: Cáncer

Prevención del cáncer cervicouterino tema clave en el Simposio Regional sobre Nuevas Vacunas

La prevención de cáncer cervicouterino y las vacunas contra el virus de papiloma humano (VPH) se abordaron recientemente en el [Simposio Regional sobre Nuevas Vacunas](#), coauspiciado por la OPS y el Instituto Sabin, en colaboración con la [División de Inmunización Mundial](#) de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (*Centers for Disease Control and Prevention / CDC*) de los Estados Unidos. La reunión regional—en la que participaron más de 150 profesionales de programas nacionales de inmunización, laboratorios de virología y empresas farmacéuticas—brindó la oportunidad de tratar temas relacionados con la introducción de nuevas vacunas en programas de salud pública.



La sesión sobre las vacunas contra el VPH abarcó la situación de cáncer cervicouterino en las Américas, observando que es la principal causa de muertes debidas al cáncer en las mujeres en la mayoría de los países de América Latina y el Caribe, causando muerte prematura de mujeres en la época más productiva de sus vidas—y esto a pesar del hecho de que el tamizaje puede prevenir el cáncer cervicouterino y las nuevas vacunas contra el VPH están disponibles para prevenir la infección por el virus que causa el cáncer cervicouterino. Las vacunas contra el VPH sirven de componente de los programas integrales de prevención del cáncer cervicouterino, como medida de prevención primaria y como complemento al tamizaje, a la detección temprana y al tratamiento. Las pruebas científicas con respecto a su eficacia, inocuidad e inmunogenia apoyan la posición de la OPS/OMS de que las vacunas contra el VPH deben ser introducidas en los programas nacionales de salud pública cuando esto sea factible y sostenible.

Para más información sobre el simposio (en inglés) así como copias de las presentaciones, véase el [sitio Web del Simposio](#).

OPS entra en alianza para establecer un nuevo centro en Paraguay para el tratamiento de mujeres con precáncer cervicouterino

La OPS ha entrado en una alianza con la Fundación Steve Nash ([Steve Nash Foundation](#)) y el Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social (MSPBS) de Paraguay para la creación de un nuevo centro en la capital del país, Asunción, para brindar tratamiento a mujeres con lesiones cervicouterinas precancerosas y para mejorar el acceso a los servicios que pueden prevenir el cáncer cervicouterino.



El cáncer cervicouterino sigue siendo la principal causa de muerte debida al cáncer entre las mujeres, a pesar de que el tamizaje con la prueba de Papanicolaou y el tratamiento de lesiones precancerosas pueden prevenir el cáncer cervicouterino. (continúa a la derecha)

Uno de los muchos retos para la prevención del cáncer cervicouterino en el Paraguay, así como en otros países de América Latina, es el acceso limitado a los servicios de tratamiento para las mujeres en que se detecta una anomalía durante el tamizaje. El nuevo Centro Blanca Menrath, inaugurado en noviembre de 2009, proporciona una instalación central donde se puede referir a las mujeres con una prueba de Papanicolaou anormal para colposcopia y tratamiento, según se indique. Como parte del establecimiento de este centro nuevo, se brindó a los proveedores de servicios de salud un curso de capacitación actualizada en colposcopia y los métodos de tratamiento de afecciones cervicales precancerosas. Además se brindarán oportunidades de educación continua a los profesionales de salud que trabajan en el nuevo centro. La creación de este centro fue posible gracias a una donación generosa de la Fundación Steve Nash, por lo que agradecemos el apoyo proporcionado por Steve Nash, Alejandra Amarilla de Nash, Jenny Miller y Roberto León.



Inauguración del nuevo Centro Blanca Menrath en Asunción., Paraguay

Embajadora de la OMS para el control del cáncer, Nancy Brinker, visita la OPS

Nancy Brinker, fundadora y oficial ejecutiva principal de [Susan G. Komen for the Cure](#), actúa como embajadora de la OMS para el control del cáncer. Fue en esta capacidad que se reunió recientemente con algunos funcionarios clave de la OPS para discutir cómo puede llevar a cabo su papel en las Américas. Se acordó que la Sra. Brinker está en la mejor posición para colaborar con la OPS en las áreas de promoción de la salud, movilización de recursos y catalización de programas de apoyo comunitario para el control del cáncer.



PREVENCIÓN DEL
CÁNCER CERVICOUTERINO
EN AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

En reconocimiento del hecho de que el control del cáncer se debe priorizar más en la agenda de salud pública, se propuso que la Sra. Brinker participara en varios eventos de la OPS que se están planificando, para abogar por y concientizar acerca de la importancia para la salud pública de la prevención y control del cáncer entre los funcionarios de alto nivel.

La Sra. Brinker también propuso una asociación con la OPS en el área de prevención del cáncer cervicouterino, para ayudar a movilizar recursos y dar atención al aumento del acceso y de la participación de las mujeres en los programas de tamizaje en América Latina y el Caribe. Con relación a esto, discutió una asociación para

abordar sucesos innovadores que usarían medios de comunicación no tradicionales, avales de celebridades e ideas como ferias comunales sobre la detección oportuna para promover la prevención del cáncer cervicouterino en la Región.



Nancy Brinker (izquierda) con Andreas Ullrich, experto de la OMS en cáncer (izquierda) y de la OPS Directora Mirta Roses (centro), Coordinador de Enfermedades Crónicas James Hospedales, y Silvana Luciani, Gerente de Proyectos de Enfermedades Crónicas (derecha).

Dado al éxito increíble del movimiento contra el cáncer de mama creado por Nancy Brinker a través de la iniciativa Susan G Komen for the Cure, sentimos optimismo de que su papel como embajadora de la OMS para el control del cáncer lleve a una mayor concientización para la prevención y el control del cáncer tanto al nivel mundial como en las Américas.

Logros de los países

Nuevo informe demuestra avances en el control del tabaco en las Américas

Más Estados Miembros de la OPS ratifican el convenio mundial de control de tabaco y ejecutan nuevas leyes de ambientes 100% libres de humo

Un nuevo [informe](#) indica que los Estados Miembros de la Organización Panamericana de la Salud (OPS) lograron en el 2008 avances importantes en la implementación de nuevas medidas de control del tabaco que pueden salvar vidas y reducir enfermedades durante años venideros.



Colombia, Guatemala y Panamá son tres de sólo siete países en el mundo que el año pasado implementaron leyes de ambientes 100% libres de humo incluyendo bares y restaurantes, según el recientemente publicado *Informe Mundial sobre la Epidemia de Tabaquismo 2009*, de la Organización Mundial de la Salud (OMS).



Cuatro países de las Américas—Nicaragua, Colombia, Costa Rica y Suriname—se sumaron al grupo de 168 países en el mundo que han ratificado el Convenio Marco para el Control del Tabaco ([CMCT](#)) de la OMS convirtiéndose así en Estados Partes.

Este progreso registrado en el 2008 significa que otros 60 millones de personas en las Américas están ahora protegidas de los efectos perjudiciales del humo de tabaco ajeno y que tres cuartos de los Estados Miembros de la OPS ahora han ratificado el CMCT, señalando su intención de empezar a ejecutar las medidas de control del tabaco recomendadas por el Tratado.



“El aval amplio que se expresa en nuestra Región para el Convenio Marco para el Control del Tabaco demuestra que existe una clara voluntad política para lograr políticas de control del tabaco integrales y exitosas”, dijo la Directora de la OPS Dra. Mirta Roses Periago. “El consumo de tabaco es el principal contribuyente a los ataques cardíacos, los accidentes cerebro vasculares, los cánceres y otras enfermedades crónicas que son ahora epidémicas en nuestros países. Nuestros países reconocen cada vez más que el control del tabaco es un asunto de vida y muerte”.

El consumo de tabaco sigue siendo la principal causa de muerte evitable en el mundo, matando a más de 5 millones de personas cada año a nivel mundial y a 1 millón en las Américas. De no tomarse medidas, esta mortalidad anual podría subir a 8 millones para el 2030, dice el Informe.

Más del 80% de esas defunciones ocurrirían en los países de ingresos bajos y medios.

Los expertos en control del tabaco opinan que para evitar las defunciones y la carga de enfermedad debida al tabaco se requiere de marcos jurídicos y de políticas que promuevan los entornos libres de tabaco y que reduzcan la demanda para el tabaco.

El Informe de la OMS del 2009 describe los esfuerzos que diferentes países del mundo han llevado a cabo para implementar el paquete de medidas MPOWER, el cual fue lanzado por la OMS en el 2008 con el objetivo de ayudar a que los países alcancen las metas del CMCT. El paquete MPOWER propone:



- ❶ **(Monitor)** Vigilar el consumo de tabaco y las políticas para prevenirlo
- ❷ **(Protect)** Proteger a la población del humo del tabaco
- ❸ **(Offer)** Ofrecer ayuda para el abandono del tabaco
- ❹ **(Warn)** Advertir sobre los peligros del tabaco
- ❺ **(Enforce)** Hacer cumplir las prohibiciones de publicidad, promoción y patrocinio del tabaco
- ❻ **(Raise)** Aumentar los impuestos al tabaco.

“Podemos y debemos decirles a las personas que el tabaco es malo para su salud, pero los gobiernos también tienen que hacer su parte ejecutando el CMCT”, dijo la Dra. Roses.

Otros resultados claves del Informe sobre avances en control del tabaco en las Américas incluyen:

- ❶ Panamá, en el 2008, se convirtió en el primer y único país de las Américas que implementa una prohibición completa de la publicidad, promoción y patrocinio del tabaco. Es uno de 26 países en el mundo que lo han logrado.
- ❷ Más de la mitad (12 de cada 22) de las ciudades más grandes del mundo que son 100% libres de humo de tabaco están en las Américas. Entre ellas están Ciudad de

México, Sao Paulo, Nueva York, Toronto, Bogotá y Río de Janeiro.

- ❸ La implementación de advertencias sanitarias enérgicas en los paquetes de productos de tabaco sigue siendo la política de control de tabaco más aplicada en las Américas. Cuatro países—Brasil, Panamá, Uruguay y Venezuela—cuentan con regulaciones de acuerdo a las “mejores prácticas” del CMCT. Canadá, Chile y Perú también tienen advertencias sanitarias fuertes (con fotos gráficas), mientras que México se sumó a este grupo en el 2008 teniendo previsto aplicar tales advertencias en el 2010. Reglamentos similares están pendientes en Bolivia.
- ❹ En el 2008, no se sumó un nuevo país de las Américas al grupo de los que aplican impuestos por encima del 75 por ciento del precio de venta al por menor. Chile, Cuba y Venezuela siguen siendo los únicos países de la Región que tienen tal nivel de impuestos.
- ❺ Las tasas de tabaquismo (el porcentaje de adultos que fuman diariamente) en las Américas varían de menos del 5% (en países como Suriname, Belice, Guatemala y El Salvador) a más del 30% (en países como Chile, Colombia y Uruguay).

La evaluación de cambios en el consumo de tabaco en las Américas durante el 2008 fue difícil porque en 14 países de la Región no se cuenta o no se notificaron datos de prevalencia estandarizados y comparables.

“Se necesitan datos comparables para diferentes períodos para vigilar con exactitud y evaluar la repercusión de diferentes tipos de intervenciones”, dijo la Dra. Adriana Blanco, asesora regional de la OPS en materia de control del tabaco. “Una mejor vigilancia podría aportar evidencias importantes para reforzar el argumento a favor de un control del tabaco más efectivo”.

Enlaces de interés

- ❶ OMS: [Iniciativa para liberarse del tabaco](#)
- ❷ OPS: [Control de Tabaco](#)

Fuente: [Comunicado de prensa](#) de la Oficina de Información Pública y Comunicaciones de la OPS.
[Versión en inglés](#)

CARICOM informa las Naciones Unidas sobre la situación de las ECNT en el Caribe



NACIONES UNIDAS
Nosotros los pueblos... Unidos por un mundo mejor.

El 6 de febrero de 2010, en las Cámaras del Consejo Económico y Social (ECOSOC) en la Sede de las Naciones Unidas en Nueva York, la Comunidad del Caribeña (**CARICOM**) proporcionó a los embajadores permanentes de las Naciones Unidas una orientación sobre la situación de las enfermedades crónicas no transmisibles (ECNT) en sus Países Miembros.

La finalidad de esta sesión fue incrementar el apoyo para la propuesta de los países de CARICOM para una sesión extraordinaria de la Asamblea General de las Naciones Unidas (*United Nations General Assembly Special Session / UNGASS*) sobre las ECNT en septiembre del 2011. El Proyecto de Enfermedades Crónicas de la OPS financió la participación de expertos del Caribe y de América Latina (Brasil). Después de las presentaciones hechas por la OMS, la OPS y el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales (DESA) de las Naciones Unidas, se propuso una resolución por parte de los países de CARICOM, presentada por Trinidad y Tabago. La OPS hizo una sugerencia para fortalecer la resolución al agregar un punto sobre la repercusión económica y fiscal de la epidemia de enfermedades crónicas.



Hubo declaraciones del apoyo de muchos países, incluidos Cuba, Chile, Jamaica, Granada, Egipto y Bangladesh. Muchos delegados expresaron su agradecimiento por la información técnica presentada, indicando que no fueron conscientes de la magnitud de la epidemia de enfermedades crónicas.

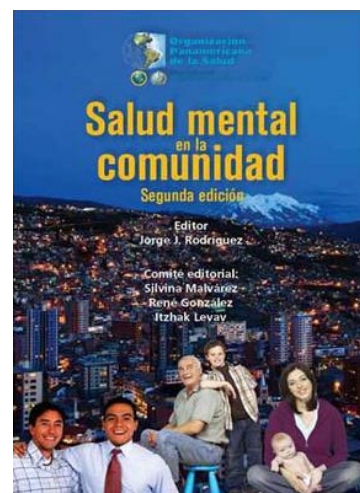
La OPS tiene planes para continuar apoyando esta iniciativa de CARICOM y hará esfuerzos para asegurar el compromiso político de alto nivel para la prevención y el control de las ECNT al nivel mundial.

Para más información, ver la cobertura (en inglés) de las [Naciones Unidas](#), la [OPS](#), y la [OPS-Brasil](#) (en portugués).

Nuevo libro

Salud mental en la comunidad (2^{da} ed.)

La Unidad Regional de Salud Mental y Rehabilitación de la OPS, de conjunto con [PALTEX](#) (Programa Ampliado de Textos y Materiales de Instrucción), se complacen en anunciar la segunda edición del libro *Salud mental en la comunidad*.



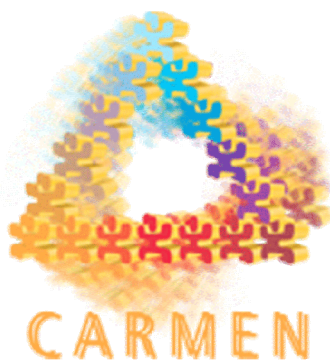
El libro aborda el tema de la salud mental y su enfoque desde un modelo comunitario de servicios, con la ventaja que compila aspectos que probablemente el lector sólo podría encontrar dispersos o no cubiertos completamente en otros sitios. Por otro lado los contenidos fueron seleccionados de acuerdo con la experiencia de la primera edición y las solicitudes recibidas durante estos años por parte de lectores en general y docentes que la usaron en sus clases.

La obra resulta una guía o herramienta práctica para el público relacionado con la salud mental; aunque dirigida fundamentalmente al medio académico (estudiantes) puede resultar también un valioso elemento de consulta para los trabajadores de la salud, gerentes de servicios y todos aquellos relacionados o interesados en el campo de lo psicosocial.

Otro aspecto positivo y competitivo de la obra es que es el producto de un colectivo de autores, todos profesionales de reconocido prestigio en diferentes áreas del conocimiento a nivel global y con una sólida experiencia en la práctica de la salud mental comunitaria. La sección final del libro se dedica, precisamente, a la descripción de algunas experiencias innovadoras en América Latina y el Caribe; hoy podemos, en nuestra

Región, hablar no sólo de formulaciones conceptuales y programáticas, sino también mostrar una rica experiencia práctica, logros y lecciones aprendidas.

Fuente: Texto resumido de la ficha técnica del libro publicada en línea en las *Novedades* de PALTEX.



Prevención y control de las enfermedades crónicas en las Américas

Para inscribirse, favor de enviar una solicitud a Pilar Fano (fanopili@paho.org). Se les invita a los lectores a someter contribuciones (de 1-3 párrafos) sobre actividades en el ámbito de las enfermedades crónicas en las Américas, las cuales se deben enviara James Hospedales (hospedaj@paho.org) con copia a Suzanna Stephens (stephens@paho.org) y Pilar Fano (fanopili@paho.org). Las cartas al Editor se deben enviar a Silvana Luciani (lucianis@paho.org). Las instrucciones y los criterios para contribuciones se encuentran en la portada de las noticias en la página Web de la OPS en:

http://new.paho.org/hq/index.php?option=com_content&task=view&id=66&Itemid=858&lang=en